

# REAL MINI / MIDI-SYSTEM

## SISTEMA DE TRANSPORTE, CONSERVACIÓN Y CONCENTRACIÓN DE PARÁSITOS

## PARASITE TRANSPORT, PRESERVATION AND CONCENTRATION SYSTEM

### CARACTERÍSTICAS

El Mini/Midi-System es un recurso plástico desechable para la recolección, fijación, filtración y concentración por sedimentación de parásitos intestinales siempre y cuando estos se puedan encontrar en heces. El vial de recolección está disponible en dos tamaños y con diferentes medios de fijación para la preservación de la morfología de los parásitos. El filtro integrado elimina los restos grandes de materia fecal, permitiendo obtener un sedimento limpio tras la centrifugación. Los parásitos pueden ser identificados a través de un examen directo del sedimento concentrado mediante microscopía. También es posible combinar la técnica de concentración con una tinción permanente para facilitar la observación de protozoos. Se recomiendan la tinción tricrómica y la de hematoxilina de hierro.

	Volumen	Fijador	Presentación
Mini-System	4 ml	Total-Fix / SAF/ Ecosaf	150 unidades
Midi-System	10 ml	/ FF / Vacío	98 unidades

### RECOLECCIÓN DE LA MUESTRA

1. Evitar el uso de medicamentos antidiarreicos o laxantes antes de la toma de muestra
2. Defecar en un recipiente limpio y seco.
3. Evite que las heces se contaminen con orina o agua.
4. Tomar una cantidad adecuada de las heces, recoger con el **tapón-cuchara** del tubo e introducir en el medio. La cantidad de muestra a recoger no debe sobrepasar la capacidad del tubo. **No abrir el tapón inferior del tubo en ningún momento.**
5. Cerrar bien el tubo y remitir al laboratorio para su procesamiento.

### COMPLEMENTOS DEL KIT (OPCIONALES)

- Conos de sedimentación
- Paletinas de madera
- Tapón para el cono
- Easy pick (solo para Mini-System)

### ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- Solo para diagnóstico *in-vitro*, uso profesional. USO NO DOMESTICO
- Todas las muestras deben ser tratadas como una fuente potencial de infección. Se deben seguir pautas correctas de laboratorio en todo momento. Se recomienda el uso de guantes y **lavarse las manos**.
- Los medios de fijación son soluciones tóxicas, no tragar. Evitar contacto con la piel y los ojos, en caso de contacto accidental o vertido consultar la ficha de seguridad del producto o contactar con el centro de atención toxicológica.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Para asegurar un diagnóstico certero se recomienda la toma de 3 muestras diferentes recogidas en días alternos.
- No utilizar tras la fecha de caducidad indicada.
- Cualquier incidente grave relacionado con el producto deberá comunicarse al fabricante y a la autoridad sanitaria.

### ALMACENAMIENTO, ESTABILIDAD Y ELIMINACIÓN:

Los kits deben ser almacenados a temperatura ambiente hasta la fecha de caducidad indicada en la etiqueta. Desechar siguiendo métodos específicos para la destrucción de material con contenido biológico. El contenido del tubo es tóxico, consultar la legislación sobre la eliminación de sustancias tóxicas. Si no es posible, contratar una empresa autorizada para ello. El recipiente está fabricado con polipropileno 100% reciclable.



1/2

### FEATURES

The Mini/Midi-System is a disposable plastic device for the collection, fixation, filtration and concentration by sedimentation of intestinal Parasites from fecal specimens. The collection vial is available in two sizes and with different fixatives for the morphological preservation of the parasites. The built-in filters eliminate the food debris providing a clean sediment after centrifugation. The parasites are identified by the examination of the concentrated sediment by low magnification microscopy. The concentration technique can be combined with a permanent staining to improve detection of protozoa. Tricromic staining and iron hematoxilin are recommended.

	Volume	Fixative	Presentation
Mini-System	4 ml	Total-Fix / SAF/ Ecosaf /	150 units
Midi-System	10 ml	FF / Empty	98u units

### SAMPLE COLLECTION

1. Avoid the use of antidiarrheal medication or laxatives before taking the sample.
2. Defecate in a clean dry recipient.
3. Avoid contaminating of faeces with urine or water.
4. Pick an adequate amount of faeces and put it into the preservative tube using the **cap-spoon**. The quantity of sample to pick up should not exceed the capacity of the tube. **Not to open the bottom cap of the tube in any moment.**
5. Close well the tube and send it to the laboratory for processing.

### KIT COMPLEMENTS (OPTIONAL)

- Sedimentation cone
- Wooden sticks
- Cone Tap
- Easy pick (Mini-System only)

### WARNINGS AND PRECAUTIONS:

- Only for *in-vitro* diagnosis; professional use. NON-DOMESTIC USE.
- All samples must be treated as a potencial source of infection. Ensure you follow correct laboratory guidelines at all time. It is recommended to wear gloves and **wash your hands**.
- The content of the tube is toxic, do not swallow. Avoid contact with skin and eyes. If accidental ingestion or spillage occurs, consult the safety data sheet.
- Keep away from children.
- To ensure an accurate diagnosis, it is recommended to take 3 different samples collected on alternate days.
- Do not use after expiration date.
- Any serious incident involving the product should be reported to the manufacturer and the health authority.

### STORAGE, STABILITY AND DISPOSAL:

The test kit must be stored at room temperature for the duration of the shelf-life indicated on the label. Dispose of using specific methods for the destruction of material with biological content. The content of the tube is toxic, consult the legislation on the disposal for toxic substances. If this is not possible, hire an authorized company for it. The container is made of 100% recyclable polypropylene.



## MATERIAL NECESARIO NO INCLUIDO

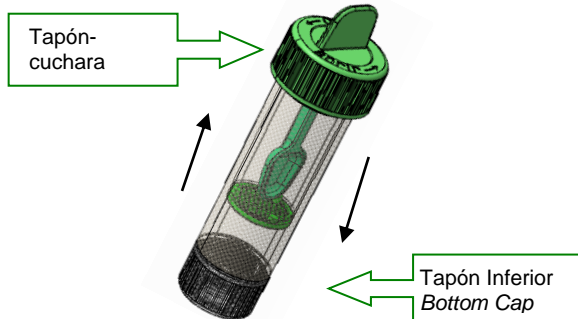
- Portaobjetos y cubreobjetos
- Centrífuga
- Solución de lugol
- Microscopio

## MATERIAL REQUIRED BUT NOT PROVIDED

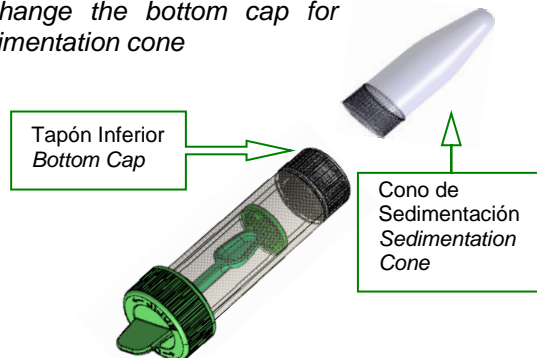
- Microscope Slides and Coverslides
- Centrifuge
- Lugol's Iodine
- Microscope

## PROTOCOLO DE TRABAJO / WORKING PROTOCOL:

1. Agitar vigorosamente el tubo de recolección con la muestra durante 30 segundos
1. *Shake vigorously the collection tube with the sample for 30 seconds*



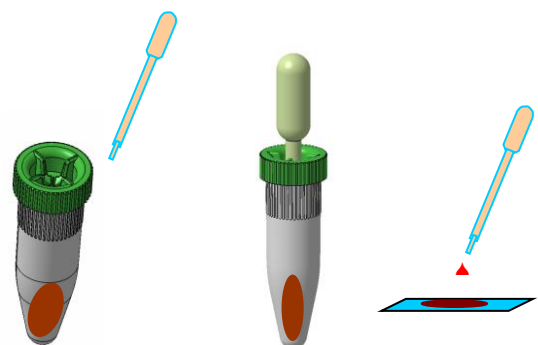
2. Cambiar el tapón inferior del tubo por el cono de sedimentación
2. *Exchange the bottom cap for sedimentation cone*



3. Centrifugar 3 minutos a 700 xg (2.000 rpm)
3. *Centrifuge for 3 minutes at 700 xg (2.000 rpm)*



4. Recoger el sedimento mediante el uso del **REAL Easypick System** (opcional para Mini-System). Retirar el cono con el sedimento, colocar el tapón verde del **Easypick** y perforarlo con la pipeta suministrada (si no dispone de sistema **Easypick** puede utilizar una pipeta pasteur). Colocar unas gotas en un portaobjetos y observar al microscopio.
4. *Collect the sediment using the **REAL Easypick system** (optional for Midi-System). Remove the cone containing the sediment, place the **Easypick** green cap and pierce it with pipette provided (if you do not have **Easypick** system use a pasteur pipette). Place a few drops in a slide and observed under a microscope.*



## DEFINITION DE SÍMBOLOS / SYMBOLS DEFINITION:

<b>REF</b>	Numero de catálogo / Catalogue number		Contiene suficiente para n pruebas / Contains sufficient for n test		Fecha de fabricación / Manufacturing date
	Consultar instrucciones de uso / Read instructions for use		Fabricante / Manufacturer	<b>UDI</b>	Código de identificación único / Unique device identification
	Caducidad / Expiry date		Tóxico. No ingerir / Toxic. Do not swallow.		Mantener alejado de la humedad / Keep dry
	Limite de temperatura / Temperature limit	<b>IVD</b>	Dispositivo medico para diagnóstico in vitro / In vitro diagnostic medical device		Advertencia / Caution
	No usar si el embalaje está dañado / Do not use if the package is damaged	<b>CE</b>	Marcado de conformidad CE / CE marking	<b>LOT</b>	Lote / Lot
	Un solo uso / Single-use only		Inflamable / Inflammable		Marca registrada / Trademark
	Corrosivo / Corrosive		Irritante / Health hazard		Dañino para el medio ambiente / Harmful to the environment